

SÉLECTION DE NOËL

A l'approche des fêtes, les salons de la rentrée nous ont permis de remplir pour vous une hotte résolument tendance et high tech. Au fil des allées de « Maison & Objet » et du « Paris Audio Vidéo Show » nous avons sélectionné pour vous quelques pépites exclusives qui feront la différence sous le sapin.

Jean-Marie Hubert

CHRISTMAS SELECTION

At the approach of the holidays, the shows of the re-entry allowed us to fill for you a hood resolutely tendency and high tech. Along the aisles of "Maison & Objet" and of the "Paris Audio Vidéo Show" we have selected for you some exclusive nuggets which will make the difference under the Christmas tree.



Le retour du vinyle n'est pas, nous l'avons souvent écrit, un effet de mode passager. Plusieurs raisons à cela : d'une part la redécouverte du son chaleureux et réaliste qui sort de ses sillons noirs et que la vague numérique des CD et autres objets connectés nous avait fait oublier, et d'autre part le choix de la quasi-totalité des artistes d'éditer aujourd'hui simultanément leurs derniers albums sur vinyle, pour la qualité du son mais aussi la beauté de l'album, de la pochette à la galette. Enfin parce que les constructeurs redoublent d'imagination et de technologie pour en faire des « must have ».

The return of vinyl is not, as we have often written, a passing fad. There are several reasons for this: on the one hand, the rediscovery of the warm and realistic sound that emerges from its black grooves and that the digital wave of CDs and other connected objects had made us forget, and on the other hand, the choice of almost all the artists to simultaneously publish their latest albums on vinyl, for the quality of the sound but also for the beauty of the album, from the sleeve to the disc. Finally, because manufacturers are redoubling their imagination and technology to make them "must-haves".



Pro Ject, n°1 de la platine audiophile dans le monde, nous propose la magnifique Metallica, coqueluche du salon, reprenant les codes graphiques du célèbre groupe de rock. Sculpture et platine à la fois, dans les règles audiophiles les plus strictes, cette platine en édition limitée devrait être disponible jusqu'à Noël. 1500 € chez les revendeurs hifi ou sur www.sonvideo.com.

Le catalogue Pro Ject propose par ailleurs plusieurs modèles allant de la « Début », une entrée de gamme remarquable à moins de 400 €, au haut de gamme le plus abouti, dans une gamme de couleurs très vaste, dont de magnifiques laques de piano noires, blanches ou rouges, et plus de 1000 variantes d'équipements.

Confidence, le retour du vinyle n'étant plus un secret pour personne : je peux vous annoncer le retour de la « mini cassette », bien moins performante, mais surtout du « Reel to Reel », nouvelle coqueluche des audiophiles : le magnétophone à bandes et ses enregistrements studio, comme si vous étiez à Abbey Road. 500 € la copie master mais c'est du lourd... A très bientôt dans cette rubrique !

Les pionniers de la platine **Technics** et **Audiotechnica** ont présenté des gammes très vastes, dont une réédition du « mange-disques » des années 70 sous le nom de Sound Burger.

Pro Ject, the world's number one audiophile turntable manufacturer, offers us the magnificent Metallica, the darling of the show, using the graphic codes of the famous rock band. A sculpture and a turntable at the same time, in the strictest audiophile rules, this limited edition turntable should be available until Christmas. 1500 € at hifi retailers or on www.sonvideo.com.

The Pro Ject catalogue also offers a number of models ranging from the remarkable entry-level "Début" at less than €400 to the most accomplished top-of-the-range, in a wide range of colours, including magnificent black, white or red piano lacquers, and more than 1,000 equipment variants.

Confidence, the return of the vinyl is no longer a secret for anyone: I can announce the return of the "mini cassette", much less powerful, but above all of the "Reel to Reel", the new darling of audiophiles: the tape recorder and its studio recordings, as if you were at Abbey Road. 500 € for a master copy, but it's a big deal... See you soon in this section!

Turntable pioneers Technics and Audiotechnica presented a wide range of products, including a reissue of the 70's "record eater" under the name Sound



Le leader de l'écoute nomade en très haute-fidélité **Astell & Kern** proposait au salon deux nouveautés qu'il est intéressant de coupler si votre budget le permet : d'une part l'écouteur intra-auriculaire Odyssey, avec ou sans fil, et d'autre part le baladeur audiophile ultime Ultima SP 3000, pour que vous puissiez bénéficier de vos musiques préférées en très haute-fidélité et sans concession, en voyage comme chez vous. Le meilleur à un prix, mais dès sa sortie, il était déjà en rupture de stock.

Lecteur : 256 Go de mémoire interne, distortion inférieure à 0,0004%, flux PCM 32 bits/768 kHz, autonomie 10 heures. 4.400,00 €

Écouteurs : avec ou sans connection filaire, ils contiennent 10 transducteurs (haut-parleurs) par oreillette et fonctionnent par conduction osseuse et aérienne. Bande passante incroyable de 5 Hz à 100 kHz. 4.000 €

The leader in very high fidelity nomadic listening, Astell & Kern, offered two new products at the show that are worth combining if your budget allows: on the one hand, the Odyssey in-ear earphones, with or without wires, and on the other hand, an ultimate audiophile walkman, called the Ultima SP 3000, so that you can enjoy your favourite music in very high fidelity without any concessions, whether you are travelling or at home. The best comes at a price, but as soon as it was released, it was already out of stock.

Player: 256 GB internal memory, less than 0.0004% distortion, 32-bit/768 kHz PCM stream, 10 hours battery life. €4.400,00

Headphones: With or without a wired connection, they contain 10 transducers (speakers) per earpiece and work by bone and air conduction. Incredible bandwidth from 5 Hz to 100 kHz. €4.000





Bien loin du concept tout-en-un, **Focal** nous a encore surpris dans la démesure, mais il faut dire que le résultat est au rendez-vous. Nous avons déjà eu l'occasion de vous présenter dans ces pages la Grande Utopia, navire amiral de la marque, une enceinte monumentale utilisant la technique de la focalisation, comme en photo. Les haut-parleurs placés en arc de cercle garantissent que les sons provenant du grave, du médium et de l'aigu, arrivent en même temps à votre oreille (système de propagation du son en groupe constant). Le modèle présenté au salon était dans une finition magnifique d'ébène blanc et alimenté par le « Statement », amplificateur dédié, une nouveauté mondiale. Sans doute l'un des systèmes les plus aboutis, que son tarif pharaonique réserve hélas à une infime minorité : 250.000 € la paire d'Utopias et 89.900 € le Statement. Le prix à payer pour inviter la Callas ou Daft Punk dans son salon tous les jours. www.focal.com

La maison poursuit par ailleurs son implantation dans les segments les plus variés, comme l'équipement de yachts avec leurs haut-parleurs intégrés, ou la sonorisation extérieure en haute-fidélité avec des équipements hifi pour le jardin ou la piscine...

*Far from the all-in-one concept, **Focal** has surprised us again with its excessiveness, but it must be said that the result is there. We have already had the opportunity to present you in these pages the Grande Utopia, flagship of the brand, a monumental loudspeaker using the focusing technique, as in the photo. The drivers are placed in an arc to ensure that the low, mid and high frequencies reach your ear at the same time (constant group sound propagation system). The model presented at the show was beautifully finished in white ebony and powered by the world-first Statement dedicated amplifier. Without doubt one of the most accomplished systems, which, alas, its pharaonic price tag reserves for a tiny minority: €250,000 for a pair of Utopias and €89,900 for the Statement. The price of inviting Callas or Daft Punk into your living room every day. www.focal.com*

The company is also continuing to establish itself in a wide range of segments, such as yacht equipment with integrated speakers, or high-fidelity outdoor sound systems with hi-fi equipment for the garden or pool...



Manip est la dernière tendance proposée par Maxime Lis, jeune designer industriel français inscrit au Mobilier national, qui nous invite à participer à la création des objets et meubles qu'il produit. Le principe est simple : vous faites l'acquisition d'une feuille de métal que vous pourrez travailler pour en faire une table basse, un bougeoir, un soliflore ou tout autre objet pour votre intérieur, à la réalisation duquel vous aurez effectivement participé. Un concept novateur et abordable qui n'a pas échappé à notre Présidente en visite au salon... Par cet « amalgame entre œuvre d'art, objet du quotidien et outil », il souhaite créer « une relation durable entre l'homme et l'objet ». Table basse 750 €, soliflore 100€, photophore 90 €, tabouret 500 €. www.manip-edition.com



***Manip** is the latest trend proposed by Maxime Lis, a young French industrial designer registered with the Mobilier national, who invites us to participate in the creation of the objects and furniture he produces. The principle is simple: you buy a sheet of metal that you can work on to make a coffee table, a candlestick, a soliflore or any other object for your home, in the creation of which you will*

have actually participated. An innovative and affordable concept that did not escape the attention of our President visiting the show... Through this "amalgam between a work of art, an everyday object and a tool", he hopes to create "a lasting relationship between man and object". Coffee table €750, soliflore €100, candle jar €90, stool €500. www.manip-edition.com



Devialet complète sa gamme avec les enceintes portables Mania, une grande nouveauté pour la marque française aux nombreuses récompenses internationales. Le son Devialet nomade, partout et en stéréo 360° adaptive, c'est une bonne nouvelle pour tous les grands voyageurs. Alexa, wifi, bluetooth 5.0, spotify connect, Airplay 2 : la Devialet Mania embarque toutes les technologies d'une enceinte intelligente, et y ajoute l'élégance de sa sangle en cuir et la personnalité des nombreuses finitions proposées. 790 € en version standard ou 990 € en édition Opéra. www.deviale.com

***Devialet** completes its range with the Mania portable speakers, a great novelty for the French brand with numerous international awards. Devialet sound on the move, everywhere and in 360° adaptive stereo, this is good news for all frequent travellers. Alexa, wifi, bluetooth 5.0, spotify connect, Airplay 2: the Devialet Mania embeds all the technologies of a smart speaker, and adds to it the elegance of its leather strap and the personality of the many finishes offered. €790 in standard version or € 990 in Opera edition. www.deviale.com*

Dans le vintage, évoquons enfin la TSF. Pièce du patrimoine culturel et audiovisuel, une radio TSF crée une ambiance vintage, authentique et chaleureuse dans n'importe quel intérieur. Reste le son... Sous la houlette de Guillaume Alday **Les Doyens** ont pris le parti de donner une nouvelle vie aux anciens postes de radio de nos grands-parents en les restaurant et en y installant toutes les technologies numériques actuelles, y compris la connectivité assurant l'utilisation de plateformes de streaming comme Spotify, Deezer ou Qobuz pour les audiophiles. L'assurance d'offrir un cadeau unique, éco-responsable, connecté et vintage.

*Finally, let's talk about vintage radio. A piece of cultural and audiovisual heritage, a radio creates a vintage, authentic and warm atmosphere in any interior. Under the leadership of Guillaume Alday, **Les Doyens** have decided to give a new life to our grandparents' old radios by restoring them and installing all the current digital technologies, including connectivity ensuring the use of streaming platforms such as Spotify, Deezer or Qobuz for audiophiles. The assurance of offering a unique, eco-responsible, connected and vintage gift.*



Découverte sur Maison & Objet, la marque de fabrication artisanale de baby-foot et de billards **Stella**, pourtant presque centenaire, est remise au goût du jour par l'équipe familiale de l'entreprise de Tourcoing avec Nicolas et Julien Chantry en 2021. À l'origine l'entreprise fournissait bars et cafés essentiellement avec le modèle Champion, mythique et vintage. La maison s'est également lancée dans la fabrication de billards de dimensions plus facilement intégrables que les tailles traditionnelles : 157 x 90 cm au lieu des 230 x 130 des modèles professionnels. Gamme complète à partir de 1049 € (modèle tradition, hêtre ou noir) jusqu'à 3890 (modèle Millesime) ou finition alu. Disponibles en indoor ou outdoor. www.stella-babyfoot.com

*Discovered at Maison & Objet, **Stella**, a brand of artisanal foosball and billiards manufacturers that is almost a hundred years old, is being revived by the family team of the Tourcoing-based company with Nicolas and Julien Chantry in 2021. Originally, the company supplied bars and cafés mainly with the mythical and vintage Champion model. The company also started manufacturing billiard tables with dimensions that are easier to integrate than the traditional sizes: 157 x 90 cm instead of the 230 x 130 of the professional models. Complete range from €1049 (traditional, beech or black model) to 3890 (Millesime model) or aluminium finish. Available in indoor or outdoor. www.stella-babyfoot.com*